

Casappa

Maschinen in
Bewegung setzen
Seite 2

Walvoil

Modernisierte
Steuerventile
Seite 2

Tipps & Tricks

Drehrichtung der
Zahnradpumpe ändern
Seite 3

Im Liefersortiment

Elektrische Steuerventile
auf Fußplatte
Seite 4

Kramp ist offizieller Vertriebspartner von Comatrol



Kramp ist von Comatrol zum offiziellen Vertriebspartner in den Niederlanden, Deutschland, Belgien und Frankreich ernannt worden. Kramp kann seinen Kunden so das gesamte Comatrol-Sortiment von Inline-Komponenten und Patronen anbieten. Dadurch eröffnen sich dem Fachhandel neue Möglichkeiten.

„Comatrol bietet mehr als 480 verschiedene Ventile und Hydraulic Integrated Circuits (HIC)“, erläutert Kramp Produktmanager Albert Wolbrink. „Wir liefern dazu nicht nur das gesamte Sortiment, sondern unsere Techniker können durch intensive Zusammenarbeit mit dem Hersteller auch schnell einen maßgefertigten Patronenblock, einen so genannten Manifold, entwickeln und zusammenstellen.“

Comatrol gehört zur Sauer-Danfoss-Gruppe und arbeitet weltweit eng mit Kunden und Lieferanten zusammen. Als Marktführer bei der HIC-Entwicklung hat sich Comatrol vor allem durch die schnelle Produktion von Prototypen einen Namen gemacht. Das Patronenblocksortiment umfasst eine breite Palette an magnetgesteuerten, proportionalen, mechanischen und Cetop-Ventilen.



Kompakte Kolbenpumpen von Casappa



Für alle, die nach kompakten Hydraulikpumpen suchen, hat Casappa eine Neuheit zu bieten: die MVP-Serie. Die axialen Kolbenpumpen mit variabler Förderleistung für offene Systeme eignen sich dank ihres kompakten Aufbaus hervorragend für mobile Anwendungen und moderne hydraulische Installationen. Diese neuen Pumpen, die auch mit ihren hohen Druck- und Durchflusswerten zu überzeugen wissen, sind mit verschiedenen Regelsystemen lieferbar.

Technische Informationen:

- Hubvolumen: 28 bis 84 cc pro Umdrehung
- Arbeitsdruck: 280 bar kontinuierlich (Spitzendruck bis 350 bar)
- Drehzahl: bis 3.000 U/min
- Regelsysteme: Druckregelung, Load Sensing, Leistungsregelung und diverse elektronische Regelungen (optional CAN-Anschluss)
- Durchverbindung: in Kombination mit einer Zahnradpumpe der Kappa-Serie

**KRAMP VARSSEVELD**

Zertifizierter Servicehändler für Black Bruin

Mit der Marke Black Bruin ist das finnische Unternehmen Sampo Hydraulics ein führender Hersteller im Bereich radialer Kolbenmotoren. Die Zusammenarbeit mit Kramp wurde nun weiter ausgebaut.



Kramp ist bereits seit einiger Zeit Vertriebspartner von Black Bruin in den Niederlanden, Deutschland und Belgien und hat inzwischen die Funktion eines zertifizierten Servicehändlers übernommen. Kunden aus Mittel- und Westeuropa können ihre Motoren in der Kramp Niederlassung in Varsseveld von fachkundigen, erfahrenen Technikern reparieren und warten lassen. Das bestens organisierte logistische Netzwerk von Kramp garantiert dabei den problemlosen Transport der Motoren vom Kunden zu Kramp und umgekehrt.

LIEFERANTENPORTRÄT

Casappa setzt Maschinen in Bewegung



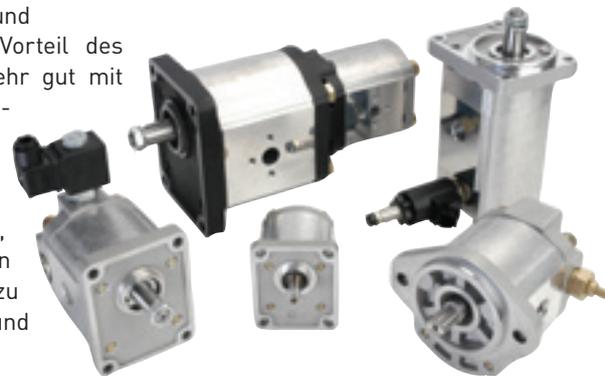
Casappa ist seit beinahe 60 Jahren als Hersteller von Zahnradpumpen und -motoren für verschiedene Anwendungsbereiche tätig, wobei der Schwerpunkt auf Agrar- und Erdbaumaschinen liegt. Dank der Erfahrung in diesen Sektoren gehört Casappa mittlerweile zu den am häufigsten verwendeten Marken.

Im Werk von Casappa nahe der italienischen Stadt Parma mit einer Fläche von 21.000 m² ist eine Fertigungskapazität von mehr als 800.000 Einheiten pro Jahr gewährleistet. Die Anwendungsbereiche sind vielfältig. So werden Produkte von Casappa in Mähdreschern, Ballenpressen, Mähmaschinen, Teleskoparmen, Baggern, Schrankladern usw. eingesetzt.

Vorteile für den Fachhandel

Casappa legt viel Wert auf Qualität. Jede produzierte Pumpe wird getestet und eingelaufen. Auch die R&D-Abteilung ist umfangreich. An verschiedenen Ständen werden Pumpen und Motoren

kontinuierlich strengen Tests unterzogen. Es gibt sogar einen schalldichten Raum, um den Geräuschpegel von Pumpen zu testen. Zu den Kunden des Unternehmens gehören zahlreiche renommierte Maschinenhersteller wie Agco, CNH, Manitou, Merlo, Terex, Caterpillar. Kramp liefert seit Jahren Pumpen und Motoren von Casappa und arbeitet - zum Vorteil des Fachhandels - sehr gut mit dem Unternehmen zusammen. Unsere Kunden profitieren von einer schnellen, unkomplizierten Lieferung nahezu aller Pumpen und Motoren.



KUNDENPORTRAIT

Lieferung von Orbitmotoren für Holmer Frankreich



Holmer Frankreich, eine Tochtergesellschaft der Holmer Gruppe, hat Kramp vor Kurzem mit Lieferung von Orbitmotoren beauftragt, nicht zuletzt auch wegen der guten Zusammenarbeit mit Sauer-Danfoss. Die Hauptniederlassung der Holmer Gruppe liegt in Deutschland. Die Firma fertigt und vertreibt in erster Linie Rübenerntemaschinen und beschäftigt ca. 120 Mitarbeiter in Europa, davon 16 in Frankreich. Dort ist man für den Vertrieb und After-Sales-Service der Holmer-Produkte auf dem französischen Markt zuständig.

Die Lösung für eine schnelle Fehlerbehebung

Durch die Beauftragung von Kramp zur Beschaffung von Orbitmotoren von Sauer Danfoss, konnte Holmer seine Lieferfristen um die Hälfte reduzieren. Darüber hinaus hat Kramp eine Auswahl der gängigsten Motoren ins Lagersortiment aufgenommen, um Holmer den bestmöglichen Service bieten zu können. „Das ab dem Lager von Kramp in Frankreich innerhalb von 20 Stunden verfügbare Pufferlager ist ein Trumpf, der es uns ermöglicht, Reparaturen bei unseren Kunden schneller durchzuführen, wodurch wir ihnen einen besseren Service bieten können“, betont Alain Bruguet, verantwortlich für den Ersatzteilservice bei Holmer. Liefergeschwindigkeit und Verfügbarkeit waren bei der Wahl von Holmer schließlich auch ausschlaggebend. Während der Rübenkampagne zwischen September und Dezember bietet Holmer seinen Kunden zur Fehlerbehebung auch einen Rund-um-die-Uhr-Service. Kramp wird diesen Anforderung am Besten gerecht.

Optimierung der Transportgebühren

Ein weiteres Argument das für Kramp sprach, waren neben der Liefergeschwindigkeit unbestreitbar die extrem wettbewerbsfähigen Transportgebühren. „[...] mit Kramp haben wir unsere Transportkosten optimiert und gleichzeitig die Liefergeschwindigkeit verbessert“, betont Alain Bruguet. „Und schließlich ist das umfangreiche Liefersortiment ein großer Vorteil von Kramp. Wir bestellen dort auch andere Produkte für unseren Betrieb.“



Walvoil modernisiert Steuerventile



Walvoil hat sein Sortiment an Steuerventilen des Typs SDS180 komplettiert. Die Artikel der SDS180-Serie gelten als Nachfolger der SD16, die jetzt langsam auslaufen. Das neue Sortiment sorgt für mehr Leistung und Zuverlässigkeit. Die Komponenten wie etwa Kolben und Arretierungen sind komplett identisch und mit SD16-Ventilen austauschbar.

TIPPS & TRICKS

Drehrichtung der Zahnradpumpe ändern

Es sind Situationen denkbar, in denen Sie die Drehrichtung Ihrer Casappa-Zahnradpumpe ändern möchten, etwa von rechts auf links. Zwar übernehmen die Fachleute von Kramp das gerne für Sie, aber Sie können diese Aufgabe auch in Eigenregie bewältigen.

1. Sorgen Sie für eine saubere Arbeitsumgebung, denn die meisten Probleme in der Hydraulik sind auf Verschmutzung zurückzuführen. Befestigen Sie die Pumpe in einem Schraubstock, der vorzugsweise mit Aluminiumbacken ausgestattet ist. Unser Spezialist hält hierbei die Antriebswelle immer auf der rechten Seite.



2. Legen Sie zunächst die Welle frei, indem Sie nacheinander die Schutzkappe, die Mutter, die Unterlegscheibe und den Keil entfernen.

3. Entfernen Sie die hintere Abdeckung. Achtung: Passstifte nicht verlieren!

4. Entfernen Sie das Pumpengehäuse. Achten Sie auf die ursprüngliche Position (Pfeil).



5. Entfernen Sie die obere „Brille“, und achten Sie dabei genau auf die ursprüngliche Position.

6. Entfernen Sie die antreibende sowie die angetriebene Welle.

7. Drehen Sie die untere „Brille“ auf der Seite der vorderen Pumpenabdeckung horizontal um 180°. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring und der Stützring in der Aussparung verbleiben.



8. Bauen Sie beide Wellen wieder ein. Den Wellendichtring dabei nicht beschädigen.



9. Drehen Sie die obere „Brille“ auf der Seite der hinteren Abdeckung horizontal um 180°, und setzen Sie sie wieder ein. Dabei muss der Stützring der Brille gut in der Aussparung liegen.



10. Drehen Sie das Pumpengehäuse vertikal um 180°. Montieren Sie es.

11. Setzen Sie die Passstifte ein, und bringen Sie die Abdeckung an.



12. Drehen Sie die Schrauben ein, und ziehen Sie sie mit 45 Nm (Aluminiumabdeckung) bzw. 70 Nm (Gusseisenabdeckung) fest.



13. Montieren Sie den Keil, und prüfen Sie anschließend, ob die Montage fehlerfrei ist, indem Sie die Welle (die einigermaßen schwer läuft) mit einer Zange oder einer Kuppelungshälfte drehen. Gelingt das nicht, liegt wahrscheinlich einer der Stützringe nicht richtig in der Brille.

14. Bei Kramp ersetzen wir anschließend stets das D im Pumpengehäuse durch ein S. Damit geben wir an, dass die ursprüngliche Drehrichtung „rechts“ (dextra) auf „links“ (sinistra) geändert wurde. So verhindern wir, dass bei einem künftigen Austausch eine falsche Pumpe eingesetzt wird.



PRODUKT

Elektrisch bediente Steuerventile

Die Steuerventile von Walvoil und Saturn sind vielseitig einsetzbar, vor allem bei mobilen Anwendungen. Während diese Ventile bislang vor allem manuell zu bedienen waren (direkt oder mit einem Fernbedienungskabel), so werden sie jetzt zunehmend mit elektrischer Bedienung ausgestattet. Dabei wird auf der Seite der Federkappe des Steuerventils ein doppelter Magnet mit Zug- und Schubfunktion montiert. Damit füllt diese elektrische Variante die Lücke zwischen rein manueller Bedienung und komplett proportional bedienten Steuerventilen.

Manuell bediente Steuerventile von Walvoil und Saturn lassen sich auf elektrische Bedienung umrüsten.



Maßgeschneiderte Steuerventile

Im Webshop von Kramp sind diese Steuerventile als Monoblock wie auch in Einzelbauweise zu finden. Wir haben diese Steuerventile für die verschiedenen Baugrößen in zahlreichen Standardkonfigurationen für Sie vorrätig. Noch vielfältiger sind die Möglichkeiten, das Steuerventil an Ihre speziellen Wünsche anzupassen. Dabei sind jeweils andere Kolbentypen, Regelsysteme, Hebel, Sicherheitsmechanismen usw. möglich. Für diese Modifikationen sowie auch für die Montage der aus Einzelkomponenten bestehenden Ventile verfügt Kramp über eine optimal ausgestattete Montagestation. Da wir zudem ein umfangreiches Sortiment an Einzelteilen vorrätig haben, können Sie in kürzester Zeit über Ihr maßgeschneidertes Steuerventil verfügen.

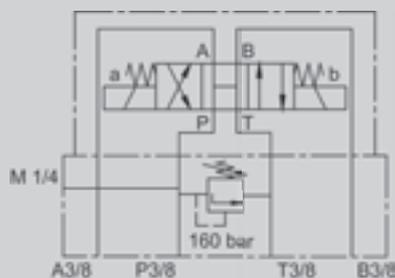
IM LIEFERSORTIMENT



Elektrische Steuer-ventile auf Fußplatte mit Sicherheitsventil

Neben einem kompletten Sortiment an elektrischen Steuerventilen von Saturn Cetop hat Kramp auch eine Reihe von Cetop-Steuerventilen vorrätig, die standardmäßig auf einer Fußplatte vormontiert sind.

Diese Fußplatte verfügt über ein direkt gesteuertes Sicherheitsventil, das auf Werte zwischen 110 und 220 bar einstellbar ist. Die Standardeinstellung lautet 160 bar.



Die elektrischen Saturn-Steuerventile mit Fußplatte, deren Artikelnummern mit SKLS031C beginnen, gibt es in Ausführungen mit 12 und 24 V. Sie sind mit geschlossener Mittelstellung (A und B geschlossen, P und T verbunden) oder komplett geöffneter Mittelstellung (A, B, P und T verbunden) lieferbar.

TIPPS & TRICKS 2

Reinigung von PVG-Ventilen

Hydraulikprobleme beim Außeneinsatz, z. B. festsitzende Kolben bei PVG-Ventilen von Sauer-Danfoss, sind oft die Folge von verunreinigtem Öl: **80 % aller Störungen sind darauf zurückzuführen.** Wir raten daher bei PVG-Ventilen immer zum Gebrauch von Druckfiltern. Damit Sie bei einer Störung dennoch weiterarbeiten können, empfiehlt sich eine Reinigung. Gehen Sie wie folgt vor:



1. Sorgen Sie für eine saubere Arbeitsumgebung.
2. Entfernen Sie die manuelle Bedienung durch Lösen der vier Schrauben.



3. Entnehmen Sie den Kolben, und reinigen Sie ihn sorgfältig. Prüfen Sie, ob Laufspuren oder Beschädigungen vorliegen. Falls ja, ersetzen Sie den Kolben!



4. Kontrollieren Sie das Filtersieb im Magnetventil, und reinigen Sie es, wenn nötig.
5. Achten Sie darauf, dass die O-Ringe vorhanden sind, und bauen Sie alles in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.
6. Prüfen Sie, ob es Leckagen gibt.



PVG-Ventile - schnell zusammengestellt und geliefert

Kramp ist der richtige Ansprechpartner, wenn es darum geht, PVG-Ventile von Sauer-Danfoss zusammenzustellen, zu testen und einzuregeln.

Bereits seit Jahren hält Kramp jederzeit Produkte von Sauer-Danfoss auf Lager. Dabei liefern wir diese Produkte nicht nur, sondern sorgen auch für den unverzichtbaren Mehrwert. Nach Kundenwunsch stellt Kramp PVG-Ventile zusammen, die vor

dem Versand präzise eingestellt und auf etwaige Leckagen geprüft werden. Dazu verfügen wir in unserer Montageabteilung im niederländischen Varsseveld über einen komplett ausgestatteten Arbeitsplatz mit modernem Teststand und allen benötigten Werkzeugen und Materialien. So ist es uns möglich, PVG-Ventile nach Ihren Spezifikationen zu montieren und kurzfristig zu liefern.

